



Heteropterus

Nº 26 Zkia. - Septiembre 2011 Iratla

ISSN: 1576-1819

Un enjambre de langostas migratorias de las Montañas Rocosas, observado en julio de 1875 sobre Nebraska, cubría una superficie de más de 514000 km. cuadrados y se calculó que estaba formado por más de 12 trillones de insectos, con un peso aproximado de 25 millones de toneladas.



SE HA
DESCUBIERTO
QUE LAS
HORMIGAS
TAMBIÉN SE
JUBILAN.

ARKAKUSO BATEK
33CM-KO SALTOAK
EGIN DITZAKE ETA
600 SALTO ORDUKO,
3 EGUNETAN.



Labezomorroen garuneko
ehunek propietate
antibiotiko
handiak dituzte.



Argitaratzailea / Edita:
Gipuzkoako Entomologia
Elkartea - Asociación
Gipuzkoana de Entomología

Lege-gordailua / Depósito
legal:
SS - 1.378/99

ISSN: 1576-1819

Erredakzio taldea /
Comité de redacción:

Pedro Ayerbe
Eli Insausti
Mónica Menéndez
Arantza Oyarbide
Faustino Uranga
Imanol Zabalegui

Azalaren diseinua / Diseño de
la portada:
Faustino Uranga

Azaleko argazkia / Fotografia
de la portada:
Lixus angustatus (Fabricius, 1775)
COLEOPTERA : CURCULIONIDAE
Imanol Zabalegui

Dohainikako argitalpena bazkide,
Gipuzkoako Eskola eta Udale-
txeentzat / Publicación gratuita
para los socios, Colegios y
Ayuntamientos de Gipuzkoa.

HETEROPTERUS
Egoitza soziala / Sede social:
OIARTZUN (Gipuzkoa)

Gutunak helbide honetara bidali
behar dira / Toda la correspon-
dencia debe enviarse a:



HETEROPTERUS
Apdo. 193 P.K.
20120 HERNANI (Gipuzkoa)



www.heteropterus.org
heteropterus@heteropterus.org

Nº 26 Zkia. • Septiembre 2011 Iraila

HETEROPTERUS

GIPUZKOAKO ENTOMOLOGIA ELKARTEA
ASOCIACIÓN GIPUZKOANA DE ENTOMOLOGÍA

AURKIBIDEA – INDICE

	<u>Ort. / Pág.</u>
Editoriala / Editorial	4
7. Ekitaldi gastroentomologikoa Hernanin / 7º Evento gastroentomológico en Hernani	5-8
Pablo Bahillo de la Puebla	
Euskadiko Biodibertsitatearen zentroa / Centro de la Biodiversidad de Euskadi	9
Han izan ginen / Estuvimos allí	10
Gipuzkoako Entomologia Elkarteak	
Gipuzkoako intsektuak / Insectos de Gipuzkoa ...	11-14
Erakusketa - Oiarztzun - Exposición	15
Los secretos de las mariposas	16-17
Ikastaroak eta Jarduerak / Cursos y Actividades	18
Pinpilinpaua	19
Hemeroteka	20-21
Intsektuekin jolasean / Jugando con los insectos	22
Faustino Uranga	



OIARTZUNGU
UDALA

Oiarztzungo Udalen laguntzarekin

Con la colaboración del
Ayuntamiento de Oiarztzun

www.heteropterus.org

EDITORIALA - EDITORIAL



Bazkide egiteko datuak / Datos para hacerse socio

Izen Abizenak / Nombre y Apellidos.....

Helbidea / Dirección.....

Herria / Localidad.....KP / CP.....

Bazkide / Socio: 25 euro urteko / anuales (2011)

Bazkide gaztea / Socio juvenil: 20 euro urteko / anuales (2011)

(Para el extranjero 5 euros más / Atzerrirako 5 euro gehiago)

“HETEROPTERUS”

Gipuzkoako Entomologia Elkarte -

Asociación Gipuzkoana de Entomología

Egoitza soziala / Sede social: OIARTZUN (Gipuzkoa)

✉ Gutunak / Correspondencia: Apdo. 193 P.K.

20120 HERNANI (Gipuzkoa)

📧 www.heteropterus.org

heteropterus@heteropterus.org

Orri hau ez baduzu moztu nahi, fotokopia batean edo paper batean bidali ditzakezu zure datuak.
Si no quieres cortar esta hoja, puedes fotocopiarla o simplemente mandarnos tus datos escritos en una hoja.

7. EKITALDI GASTROENTOMOLOGIKOA HERNANIN

7º EVENTO GASTROENTOMOLÓGICO EN HERNANI

Pablo Bahillo de la Puebla

Joan den martxoaren 25ean, oraindik aurreko urteko gertakari gastroentomologikoa ahaztu gabe geneukala Gipuzkoako Entomologia Elkartek deituta elkartu ginen entomologo amateur talde bat, ohikoa den bezala Ugaldetxo Jatetxean (Hernanitik Goizuetara doan bideko 8. kilometroan).

Gerturatutako ia guztiak Euskal Autonomia Erkidegokoak eta Nafarroakoak izan arren, oso pozgarria da bide luzea egiteak

Aún con el recuerdo fresco del anterior evento gastroentomológico, el pasado 25 de marzo volvimos a juntarnos en el restaurante Ugaldetxo (Km 8 de la carretera que une Hernani y Goizueta) un puñado de lo que hemos venido en llamar entomólogos amateurs, convocados como ya va siendo habitual por la Asociación Guipuzcoana de Entomología.

Aunque el grueso de los participantes vivimos en la Comunidad Autónoma Vasca y Navarra, es muy gratificante comprobar



Goian / Arriba: Jesús Merino, Pablo Bahillo, Víctor Garretas, Arantza Oyarbide, Antonio San Martín, Roberto Fernández de Gamboa, Manuel Aguirresarobe, Fernando Salgueira, Ángel Blazquez, Imanol Zabalegui, Alex Uranga, Mónica Menéndez.

Erdian / En medio: Iñigo Ugarte, Xanti Pagola, Fernando Hiribarnegarai, Juan Diego González, Felipe Calvo, Faustino Uranga, Fernando Carasa, Jorge Luis Agoiz, F. Javier Hernández, Iñigo Alzugaray.

Makurtuta / Agachados: Ismael Sarabia, Juan Antonio Soto, Iñaki Recalde.



ematen duen nagitasuna alde batera utzita, mendiz bestaldetik Ugaldetxoraino kide berriren bat gerturatzeko delako ikustea urtero. Hortaz, bilera hauei esker, inguruko lagunekin harremanak estutzeaz gain, urrutiagokoekin iritziak trukatzeko aukera ezin hobea izaten da; izan ere, azken hauekin harremana zailagoa izaten baita, normalean telefonoz edota korreoz ematen da soilik. Gure gertakari gastroentomologikoen lorpen bat gehiago, beraz.

Aurrekoetan bezala, 14:00ak aldera iritsi ginen denok jatetxera; iritsi ahala intsektuak ardatz hartuta, konturatu ere egin gabe solasaldi animatu batean murgiltzen joan ginen. Aperitibo eder baten ondoren, mahai ingurura gerturatu ginen eta isildu ere egin gabe zerbitzatutako zapore ederreko jakiak dastatu genituen. Oso ondo zerbitzatu gintuzten, etxean bezala sentitu ginelarik.

Mahaian non esertzen zaren, hizketagai ezberdinak izaten dira, eta "dorkadioneroez" inguratutako mahai hertz batean

cómo año tras año siempre hay algún colega, allende las montañas, que, salvando la pereza del largo desplazamiento, se acerca al Ugaldetxo y nos deleita con su presencia, con lo que estos eventos, además de estrechar lazos con los colegas más próximos, nos permiten intercambiar impresiones con otros colegas más lejanos, con los que habitualmente no tenemos contacto, o, en caso de tenerlo, se realiza a través del correo o del teléfono. Un logro más, por tanto, de estos nuestros eventos gastroentomológicos.

Como en ocasiones previas, fuimos llegando al restaurante alrededor de las 14:00 h y, a medida que llegábamos, nos íbamos enfrascando en conversaciones animadas con los insectos como eje argumental. Después de unos aperitivos sabrosos, nos acomodamos en la mesa y sin callar fuimos dando cuenta de las viandas sabrosas y servidas con una atención familiar que hizo, que una vez más nos sintiéramos como en casa.

La situación en la mesa determina el tema de conversación, el que esto escribe se sentó en uno de los extremos de la mesa, entre el grupo de "dorcacioneros": Isma Sarabia, Juan Antonio Soto, Jesús Merino y Fernando Carasa se encargaron de que yo recordara mis inicios entomológicos centrados en los Cerambycidae y, cómo no, también en los inefables Dorcadion. Fue una charla distendida con abundantes referencias a "cazaderos" clásicos y menos clásicos de Dorcadion, cazas increíbles de Dorcadion, sucedidos y chascarrillos con



eseri zen hau idazten ari dena. Isma Sarabiak, Juan Antonio Sotok, Jesus Merinok eta Fernando Carasak gogorarazi zidaten entomologian izan nuen hasiera, Cerambycidaeen inguruan eta, nola ez, ez ziren lagun txarrak izan Dorcadionei eskainitako denbora entomologikoa gogorarazteko ere. Intsektu mota hau harrapatzeko denok ezagutzen genituen eta hain ezagunak ez ziren tokiei buruzko hizketaldi lasaia izan zen: Dorcadion pila bat non aurkitu ziren, Dorcadionekin gertatutakoak eta pasadizoak; Dorcadionak izan genituen hizketagai. Laburbilduz, dorcadion zaleez espero zitekeena.

Gerora jakin nuen ez, mahaiaren beste aldean, ingurukoak liluratuta eduki zituen Jorgek finlandiar biztanleriaren ohitura etiliko-maitasunezkoiei buruzko istorio harrigarriak kontatuz.

Antolatzaileek urtero prestatzen digute sorpresatxoren bat eta aurten kafeekin batera agertu zen. Oraingoan, hizketaldia lasaitu eta gure abentura entomologikoa kontatzeko beharra baretu zenean, coccinelido – crisomelido itxurako txokolatetxoekin gozatu zuten gure bazkalondoa.

Aurten, aurreko urte batzuetan saiatu arren aurrera atera ez zen mus partida egon zen. Laukiaren diagonal batean Iñaki Recalde eta Antonio San Martín zeuden eta kontrakoan Roberto Fernandez de Gamboa eta Pablo Bahillo. Nafarroan 4 erregetara jotatzen denez

los Dorcadion y los dorcadioneros como telón de fondo. En fin lo que se espera entre dorcadioneros.

En el otro extremo de la mesa, según pude conocer después, Jorge estuvo deleitando a los que le rodeaban comentando las curiosas costumbres etílico-amatorias de algunas poblaciones finlandesas.



Con los cafés llegó el detalle entomológico sorpresa que los organizadores siempre nos preparan. En esta ocasión en forma de coccinelidos – crisomélidos de chocolate que endulzaron los momentos de sobremesa, cuando la charla va muy relajada y ya se ha pasado esa necesidad irrefrenable de contar nuestras últimas aventuras entomológicas.

Este año, después de varios intentos no concretados en años anteriores, volvió a haber partida de mus. En una diagonal del cuadrilátero Iñaki Recalde y Antonio San Martín y en la opuesta Roberto Fernández de Gamboa y Pablo Bahillo. Dado que en Navarra se juega al mus con 4 reyes y en Vizcaya con 8, se jugaron varias partidas



eta Bizkaian 8 erregetara, hainbat partida jokatu ziren, batzuk nafarren erara eta besteak bizkaitarren erara. Emaitei buruz ez dut sakonduko, ditudan oroitzapenak lausotsuak eta nahastuak baitira. Hala ere, larunbat hartatik aurrera hainbat ideia dabilta bueltaka nire buruan. Bat, musean 4 erregetara jokatzeari miseria hutsa dela, ia ezinezkoa baita pareak edo jokoa lortzea, eta biak jokalaria batek izatea eremu kimerikoan sartzen da.

Denbora igarotzeak nire gogamena lausotu egiten duen arren, Alejandro Sanzek abesten zuen "corazón partío" sentitzen dut niregan. Alde batetik gogoratzen dut Iñaki eta Antoniok asko ikasi zutela azkeneko aldiz karta batzuen aurrean elkar ikusi genuenetik; eta bestetik, oraindik ez dakit zer arrazoi bitxiengatik, karta partida harekin lotzen dudana arimako min bat sentitzen dut.

Gainera, ez dakit zergatik pentsatzen dudana Imanol Zabalegui dela euskal entomologoen artean mus jokalaririk onena. Iñakiri eta Antoniori irabazitako lehen mus partidako bikotekide izan nuen.

Egia da, partida hura garbi ez gogoratzeak kezkatu egiten nauela neurri batean. Ba ote du zerikusia, mediku batzuk defendatzen duten teoriarekin? Horrek dio zerebroak gure bizitzako aspektu traumatikoak ahaztu egiten dituela.

Irrikatzen nago hurrengo gertakari gastroentomologikoa iristeko, ea inork argitzen didan zer gertatu zen.

Onak izan eta laster arte.

según las normas navarras y otras según las vizcainas. No voy a entrar en detalle sobre el resultado de las mismas porque los recuerdos que tengo son borrosos y entremezclados. No obstante, hay varias ideas que rondan mi mente desde aquel sábado. En primer lugar jugar al mus con cuatro reyes es un ejercicio de gestión de miseria; resulta prácticamente imposible juntar pares o juego y pretender que ambas circunstancias coincidan en la misma mano y el mismo jugador entra en el terreno de lo quimérico.

Aunque el manto del tiempo empaña mi mente, siento mi "corazón partío" que cantara Alejandro Sanz. Por un lado, recuerdo que Iñaki y Antonio habían aprendido mucho desde la última vez que nos vimos frente a unas cartas y por otro lado, todavía siento un dolorcillo en el alma que no se por qué extraña razón sigo asociando con aquella partida de mus. Además, no sé de donde he sacado la idea de que el mejor jugador de mus de entre los entomólogos vascos es Imanol Zabalegui, mi compañero en la primera partida de mus que ganamos a Iñaki y Antonio hace ya muchos años.

La verdad es que el hecho de no recordar claramente aquella partida me preocupa en cierta forma. ¿Tendrá algo que ver con eso que cuentan los médicos que defienden que el cerebro tiende a olvidar aspectos traumáticos de nuestra existencia?

Ya estoy deseando que llegue el próximo evento gastroentomológico para que alguien me cuente lo que pasó.

Nos vemos, sed buenos.



Restaurante **YGALDETXXO** Jatetxea

Ereñozu auzoa - Tel.: 943 55 02 40
20128 **HERNANI** (Gipuzkoa)

EUSKADIKO BIODIBERTSITATEAREN ZENTROA / CENTRO DE LA BIODIVERSIDAD DE EUSKADI

Aurtengo udan, Gipuzkoako Entomologia Elkarteko hainbat kidek bisitaldi bat egin genuen Euskadiko Biodibertsitate Zentrora.

Zentro hau Busturiako (Bizkaia) Madariaga Dorretxean dago kokatua, Urdaibai Biosfera Erreserbaren barruan hain zuzen ere.



Este verano, varios miembros de la Asociación Gipuzkoana de Entomología realizamos una visita al Centro de la Biodiversidad de Euskadi.

Este centro está situado en el edificio Torre Madariaga, en el término municipal de Busturia (Bizkaia),

dentro de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.



Penagarria iruditu zitzaigun horrelako "biodibertsitate" gune batean intsektuek hain ordezkaritza urria izatea.



Fue decepcionante ver el poco protagonismo que tienen los insectos en este centro de la "biodiversidad".



HAN IZAN GINEN / ESTUVIMOS ALLÍ

Gipuzkoako Entomologia Elkarte

2011ko apirilaren 14an Barakaldora joan ginen "Insectos de Urdaibai. Los reyes de la biosfera" liburuaren aurkezpenera, Pablo Bahillo de la Puebla (liburuaren idazleak) gonbidatuta. BBK Fundazioak argitaratu berri du argazki asko eta testu ulerterrazak dituen liburu dibulgatzaile polit hau, Bizkaiko gaiak - Temas vizcaínos bildumaren 429-430 zenbakia osatzentzen dutelarik.

Egileak biosferaren erreserba honetan erraz ikus daitezkeen in-sektuen mundu liluragarrira gertu-ratzen gaitu.



Liburuaren azala.
Portada del libro.

El 14 de abril de 2011 acudimos a Barakaldo, a la presentación del libro **Insectos de Urdaibai. Los reyes de la biosfera**, invitados por su autor Pablo Bahillo de la Puebla.

Como número 429-430 de la colección Bizkaiko gaiak - Temas vizcaínos, BBK ha editado este bonito libro, divulgativo, con cantidad de fotografías y

texto muy sencillo.

El autor nos acerca al maravilloso mundo de los insectos, especialmente los más fácilmente observables en esta reserva de la biosfera.



Aurkezpenaren hasiera.
Comienzo de la presentación.



Berataratu ziren batzuei liburuak sinatzen.
Firmando libros a algunos asistentes.

GIPUZKOAKO INTSEKTUAK - INSECTOS DE GIPUZKOA

ORTHOPTERA

ACRIDIDAE

Omocestus rufipes

(Zetterstedt, 1821)

Neurria: 12-20 mm.

Berdea edo arre kolorekoa izan daiteke.

Antena motzak dituzte.

Emeak arrak baino handiagoak dira. Arrek, atzeko hankekin aurreko hegoak igurtziz oso soinu berezia egiten dute.

Baso mugetan bizi ohi dira.

Gipuzkoan ugari samarra da.



Tamaño: 12-20 mm.

De color verde o pardo.

Tienen las antenas cortas.

Las hembras son mayores que los machos. Los machos emiten un sonido característico frotando las patas posteriores contra las alas anteriores.

Vive en las lindes de los bosques.

Es algo abundante en Gipuzkoa.

ORTHOPTERA

ACRIDIDAE

Chorthippus parallelus

(Zetterstedt, 1821)

Neurria: 14-23 mm.

Berdea edo arre kolorekoa izan daiteke.

Antena motzak dituzte.

Emeak arrak baino handiagoak dira. Arrek, atzeko hankekin aurreko hegoak igurtziz oso soinu berezia egiten dute.

Zelaiak dituzte gustuko bizileku.

Gipuzkoan ugari samarra da.



Tamaño: 14-23 mm.

De color verde o pardo.

Tienen las antenas cortas.

Las hembras son mayores que los machos. Los machos emiten un sonido característico frotando las patas posteriores contra las alas anteriores.

Vive en los prados.

Es algo abundante en Gipuzkoa.

GIPUZKOAKO INTSEKTUAK - INSECTOS DE GIPUZKOA



ORTHOPTERA

TETRIGIDAE

Tetrix undulata

(Sowerby, 1806)

Neurria: 8-12 mm.

Arre hitsetik beltzera doan kolorekoa izan daiteke.

Pronotoa atzeraino luzatzen da abdomenaren gainetik.

Ixilak dira.

Ia urte guztian zehar aurki daitezke leku eguzkitsuetan.

Landare txikiak janez elikatzen dira.

Gipuzkoan urria da.

Tamaño: 8-12 mm.

De color pardo pálido a negro.

El pronoto se extiende hacia atrás sobre todo el abdomen.

Son silenciosos.

Podemos encontrarla casi todo el año en lugares soleados.

Se alimenta de pequeñas plantas.

Es escaso en Gipuzkoa.



ORTHOPTERA

BRADYPORIDAE

Callicrania ramburii

(Bolivar, 1878)

Neurria: 26-35 mm.

Berdeak dira.

Landaredian inor ohartu gabe ibili ohi dira.

Oso hego motzak dituzte.

Belazeetan bizi dira normalean.

Gipuzkoan urria da.

Tamaño: 26-35 mm.

De color verde.

Pasa desapercibido entre la vegetación.

Alas muy cortas.

Vive en los prados.

Es escaso en Gipuzkoa.

GIPUZKOAKO INTSEKTUAK - INSECTOS DE GIPUZKOA

LEPIDOPTERA

NOCTUIDAE

Colocasia coryli

(Linnaeus, 1758)



Neurria: 26-35 mm.

Helduak; baso mistoetan, zuhaixketan eta erreka inguruko laborantza guneeetan ikus daitezke maiatzetik irailera, bi belau-nalditan.

Beldarrak *Betula*, *Corylus*, *Quercus*, *Acer* eta *Salix* janez elikatzen dira.

Penintsula erditik iparraldera aurki daiteke soilik.

Gipuzkoan ugari samarra da.

Tamaño: 26-35 mm.

Los adultos vuelan en dos generaciones de mayo hasta septiembre frecuentando bosques mixtos, arbustos y zonas de cultivo cerca de arroyos.

Las orugas se alimentan de *Betula*, *Corylus*, *Quercus*, *Acer*, *Salix*.

Sólo se encuentra en la mitad norte peninsular.

Es algo abundante en Gipuzkoa.

LEPIDOPTERA

NOCTUIDAE

Denticucullus pygmina

(Haworth, 1809)



Neurria: 18-22 mm.

Erreka eta padura gisako biotopo hezeetan agertzen dira helduak, uztailetik urrira, belaualdi bakar batean.

Beldarrak maiatzean aurkitu izan dira *Poa* generoko gramineoetan edota *Juncus* generoko uretako landareetan.

Hainbat forma dituzte.

Gipuzkoan urria da.

Tamaño: 18-22 mm.

Los adultos vuelan en una generación entre julio y octubre en biotopos húmedos como arroyos y marismas.

Las orugas han sido citadas en mayo sobre graminéas como las del género *Poa* o en plantas acuáticas del género *Juncus*.

Existen varias formas.

Es escaso en Gipuzkoa.

GIPUZKOAKO INTSEKTUAK - INSECTOS DE GIPUZKOA



LEPIDOPTERA

NOCTUIDAE

Catocala nupta

(Linnaeus, 1767)

Neurria: 65-75 mm.

Helduek, baso hostogalkor hezeetan eta parkeetan egiten dute hegan, uztailetik irailera, belaunaldi bakar batean. Ohikoa da enborretan, tuneletan eta teilatu-hegaletan ezkutatuta atseden hartzea. Argi artifizialak erakartzen ez dituen arren, elikagai usaintsuen artean erraz harrapa daitezke arratsean.

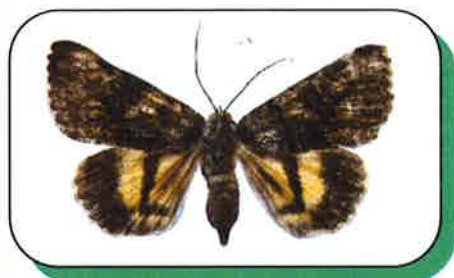
Beldarrak *Populus* eta *Salix* janez elikatzen dira.

Gipuzkoan ugari samarra da.

Tamaño: 65-75 mm.

Los adultos vuelan en una sola generación de julio a septiembre en bosques húmedos de caducifolios y parques. Descansan con frecuencia camuflados en troncos, túneles y aleros de las casas. No son atraídas por la luz artificial pero es fácil capturarlas al atardecer mediante cebos olorosos.

Las orugas se alimentan de *Populus* y *Salix*. Es algo abundante en Gipuzkoa.



LEPIDOPTERA

NOCTUIDAE

Catocala nymphagoga

(Esper, 1787)

Tamaño: 35-43 mm.

Intsektu helduak hariztietan ikus daitezke, ekainetik abuztura, belaunaldi bakar batean.

Forma ugari dituzte.

Beldarrak grisak dira, *Quercus* janez elikatzen dira eta martxotik maiatzera edota ekainaren hasiera arte bizi daitezke. Hegoaldean artadietan izurritea sor dezakete.

Gipuzkoan urria da.

Tamaño: 35-43 mm.

Los imagos vuelan en una sola generación entre junio y agosto en bosques de robles.

Existen varias formas.

Las orugas son de color gris, viven de marzo a finales de mayo o principios de junio y se alimentan de *Quercus*. En el sur las orugas pueden ser plaga en los encinares.

Es escaso en Gipuzkoa.

INTSEKTUAK ETA BIODIBERTSITATEA LOS INSECTOS Y LA BIODIVERSIDAD

Gipuzkoako Entomologia Elkartearen
erakusketa ibiltaria

Exposición itinerante de la
Asociación Gipuzkoana de Entomología



OIARTZUN

2011ko martxoaren 29an, Gipuzkoako Entomologia Elkartearen "Intsektuak eta Biodibertsitatea" izenburua duen erakusketa ibiltaria antolatu zen berririo Manuel Lekuona Liburutegian. Hondarribiako Talaia Ikastolak eskatuta montatu genuen eta 5 urteko haurrak etorri ziren ikustera, harrigarria izan zen hain adin txikiko umeak horrelako interesa azaldu izana gaiarekiko.

El 29 de marzo de 2011, en la Biblioteca Manuel Lekuona se presentó nuevamente la exposición itinerante de la Asociación Gipuzkoana de Entomología titulada: "Los Insectos y la Biodiversidad". Fue a petición de la Ikastola Talaia de Hondarribia que nos visitó con alumnos de 5 años, había que ver el interés que demostraban a pesar de su corta edad.

LOS SECRETOS DE LAS MARIPOSAS

LOGROÑON ERAKUSKETA / EXPOSICIÓN EN LOGROÑO



Del 12 de julio al 6 de noviembre de 2011 se puede visitar en la Casa de las Ciencias de Logroño, la exposición "Los secretos de las mariposas".



2011ko uztailaren 12tik azaroaren 6ra Logroñoko Zientzien Etxean "Los secretos de las mariposas" erakusketak ikus daitezke.

Bertan, lepidopteroen mundura gerturatzeko gaituzten hainbat gela daude.

Kartel, argazki eta maketen bidez zehatz mehatz erakusten dute tximelekin zerikusia duen guztia. Liburutegi txiki bat eta joko interaktibo batzuk ere badituzte. Errioxako tximeletak aurkezten dituzte bereziki.

En varias salas podemos acercarnos a conocer el mundo de los lepidópteros.

Cantidad de carteles, fotografías, maquetas, una pequeña biblioteca y algunos juegos interactivos nos explican al detalle todo lo relacionado con las mariposas, especialmente las de La Rioja.





Zorionak Zerynthia Elkarte kideei antolatu duten erakusketagatik, baita tximeletak ikertzeko eta ezagutarazteko egiten ari diren lanagatik.

Enhorabuena a nuestros colegas de la Asociación Zerynthia por la bonita exposición y por todo lo que están haciendo en el estudio y la divulgación de las mariposas.



IKASTAROAK ETA JARDUERAK / CURSOS Y ACTIVIDADES

Uztaila da Oiartzungo Arritxulo aterpetxean gaude, Aiako Harria parke Naturalean, Elhuyar Fundazioak eta Eusko Jaurlaritzak antolatutako Udaleku Zientifikoetan hain zuzen ere.

12 eta 16 urte bitarteko 150 gaztek, entomologia-ko praktikak egin zituzten, Xanti Pagola Doktoreak zuzenduta. Inguruan aurkitutako intsektuak ikertzeko lupak, mikroskopioak eta beste hainbat material erabili zuten.

Agian, hauetako gazteren bat laster da gure artean entomologia lantzen. Nork daki?



Argazkia / Foto:
Noticias de Gipuzkoa 2011-07-15

Gipuzkoako Entomologia Elkarteko kide den Xanti Pagola Doktoreak, "Biodiversidad en los montes de la CAPV" ikastaroaren barruan, euskal entomologiaren gaur egungo egoerari buruzko klase bat eman zuen maiatzean.

Derion (Bizkaia) Itsasmendikoik antolatu zuen eta basozaintza eta ingurumen teknikariei zuzendua izan zen.

Ikastaro honek Eusko Jaurlaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren eta Landa Garapenerako Nekazaritzako Europako Funtsaren laguntza izan zuen.

Estamos en julio, en el albergue Arritxulo de Oiartzun, dentro del Parque Natural de Aiako Harria, en las Colonias Científicas organizadas en colaboración por la Fundación Elhuyar y el Gobierno Vasco.

150 jóvenes de entre 12 y 16 años, dirigidos por el Dr. Xanti Pagola, reciben prácticas de entomología. Entre lupas, microscopios y otros materiales, examinan los insectos recolectados por los alrededores.

¿Quién sabe si alguno de ellos puede ser un futuro entomólogo?

En mayo, el Dr. Xanti Pagola, que se presentó como miembro de la Asociación Gipuzkoana de Entomología, impartió una clase sobre la situación actual de la entomología vasca, dentro del curso "Biodiversidad en los montes de la CAPV".

Organizado en Derio (Bizkaia) por Itsasmendikoi, estaba dirigido a Técnicos forestales y medioambientales.

Este curso contaba con la colaboración del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco y el Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural de la Unión Europea.

"PINPILINPAUXA"

1949az geroztik Euskararen Nazioarteko Egunaren bultzatzaile den Eusko Ikaskuntzak Euskararen hitz politena lehiaketa antolatu du. Ekimen honen helburua euskararen erabilera bultzatu, euskaldun izaera kanporatu, parte-hartzea sustatu eta euskal komunitatea teknologia berrien bidez batzea izan da. Eta parte hartu dutenen iritziz **pinpilinpauxa** da hitzik politena.

Kanpaina honetarako plataforma birtuala egokitu zen. Bernardo Atxaga, Benito Lertxundi, Pedro Miguel Etxenike, Mikel Urdangarín edo Lourdes Oñederra bezalako pertsonaia ezagunek egindako proposamenetatik abiatuta, ekarpen gehiago jaso ziren. Oinarri gisa Mikel Laboaren eta Bernardo Atxagaren Gure hitzak kantua aukeratu da kanpaina girotzeko.

Ekimenean gehien errepikatu den hitza **pinpilinpauxa** izan da. Bigarren tokian bihotz agertu da. Eta ondoren, hitz aipatuenak hurrengo hauek izan dira: goxoa, maitasuna eta xuxurlatu. Parte hartu dutenen artean Kukuxumusuk Euskararen Egunerako diseinatutako kamisetak zozketatuko dira. Adierazi dutenez, Eusko Ikaskuntza pozik dago kanpainak eragin duen ilusioarekin eta bere hitza proposatu duten bi mila internauta inguruen ekarpena eskertu nahi izan du.

'Pinpilinpauxa' es la "palabra más bonita en euskera", según los participantes en la campaña virtual llevada a cabo por Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos para elegir el término más bello en lengua vasca.

Eusko Ikaskuntza ha recogido las aportaciones de cerca de 2.000 internautas, entre los que se encuentran personalidades del mundo euskaldun, como los escritores Bernardo Atxaga y Lourdes Oñederra, los cantautores Benito Lertxundi y Mikel Urdangarín, y el físico Pedro Miguel Etxenike.



La palabra más repetida, y por tanto la ganadora, ha sido "**pinpilinpauxa**" (mariposa), seguida de "bihotz" (corazón), y de "goxoa" (dulce), "maitasuna" (amor), "xuxurlatu" (susurrar).

Eusko Ikaskuntza se ha felicitado por el "entusiasmo" que ha generado esta campaña, que en la plataforma virtual ha tenido como banda sonora el "Gure hitzak" de Mikel Laboa.

El objetivo de la iniciativa ha sido "reflexionar sobre el euskera, impulsar su uso, exteriorizar la forma de ser euskaldun, animar a la participación y unir a la comunidad vasca a través de las nuevas tecnologías".

HEMEROTEKA

La sociedad de las hormigas es una fuente de inspiración para los estudios de redes robóticas

Los estudios en torno a la organización y funcionamiento de las hormigas están inspirando el diseño de redes avanzadas de interacción de robots. Deborah Gordon, investigadora jefe del Laboratorio Gordon de Stanford, explicó en el Congreso de Robótica en Zaragoza que su trabajo se centra en comprender el funcionamiento y organización de las comunidades de hormigas, al igual que los sistemas que les sirven para llevar a cabo su labor, sin un jefe y sin un control central. "Las hormigas funcionan con redes de interacción muy simples, y nosotros también tenemos nuestras propias redes como Internet, y por lo tanto, quizás podamos aprender de ellas cómo diseñan sus redes de forma tan eficaz", comentó Gordon.

Noticias de Gipuzkoa 30/06/2010

Hospitalizan a una reportera de TV al atragantarse con un mosquito en directo

Una presentadora de televisión taiwanesa fue hospitalizada al atragantarse con un mosquito que se metió en su boca cuando presentaba en directo un informativo. Después de que el mosquito entró en la tráquea de la presentadora, Huang Ching, se quedó ahí un tiempo, provocándole un asma aguda. La estación de televisión, CTI, tuvo que colocar un anuncio mientras buscaba un sustituto a Huang en el programa, y la reportera fue trasladada a urgencias de un hospital cercano. "Nunca había pensado que un mosquito podía causar esto. Me ha hecho pasar un rato muy malo", señaló Huang, una vez recuperada. Es la primera vez en Taiwán que se interrumpe un informativo por un accidente causado por insectos.

Noticias de Gipuzkoa 23/07/2010

Celebran en Estonia un campeonato mundial para atrapar mosquitos

En Estonia, 37 participantes se reunieron en un campo de la ciudad de Tartu, para, en diez minutos, atrapar la mayor cantidad posible de mosquitos en un área reducida. Según las reglas del cotejo, el inver-

tebrado podía ser capturado vivo o muerto. "Tenemos muchos mosquitos y debemos combatirlos de algún modo, así que decidimos organizar un campeonato de cazadores de mosquitos" explicó Triinu Akkermann, organizador del particular evento. El ganador atrapó 28 mosquitos y fue picado muchas veces para poder hacerse con un viaje al lago Peipus.

Noticias de Gipuzkoa 02/07/2010

HEMEROTEKA

Una epidemia de chinches en Nueva York llega a la sede de Naciones Unidas

Una epidemia de chinches en Nueva York se ha extendido hacia otro de los puntos de referencia de la ciudad: la sede de Naciones Unidas, dijeron algunos directivos del organismo mundial. La plaga llegó a emblemá-

ticos lugares de Nueva York, como el edificio Empire State y la lujosa tienda Bloomingdale's, antes de alcanzar el centro de la diplomacia internacional, situado en el lado este de Manhattan. La oficina de prensa de la ONU dijo que perros entrenados habían confirmado la presencia de chinches en los muebles del sótano de la Biblioteca Dag Hammarskjöld, donde se ubican las oficinas del equipo que lleva adelante la renovación de la sede del organismo con un pre-

supuesto de 1.900 millones de dólares (unos 1.354 millones de euros). "Los muebles se llevaron a una parte del edificio que no está ocupado por personal, para facilitar su fumigación", dijo la oficina.

Noticias de Gipuzkoa 03/11/2010

El cerebro de las cucarachas podría albergar nuevos antibióticos

La mayoría de la gente las odia. Las considera repulsivas. Pero pese a la mala fama de las cucarachas, estos insectos podrían ser beneficiosos para la salud. Según unos científicos de la Universidad de Nottingham (Reino Unido), los cerebros de las cucarachas y de las langostas tienen

hasta nueve moléculas capaces de hacer frente y de matar a bacterias como el *Staphylococcus aureus*. Los investigadores, que han presentado sus hallazgos en la reunión de la Sociedad General de Microbiología, señalan que los tejidos del cerebro y el sistema nervioso de estos insectos son capaces de matar a más del 90% de las cepas más resistentes del *Staphylococcus* (MRSA) o la *E. Coli* sin

Noticias de Gipuzkoa 07/09/2010



kutxa



INTSEKTUEKIN JOLASEAN JUGANDO CON INSECTOS

Faustino Uranga



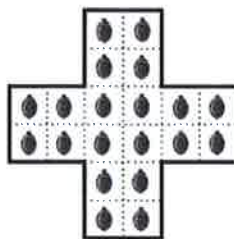
A irudia bi zatitan moztu behar da, ebaketa bakarra emanda (ez da beharrezkoa zuzena izatea); eta lortutako bi zatiak batuta B irudiko gurutzea lortu behar da.

Con un solo corte (no necesariamente recto) dividir en dos partes la figura A y luego con las piezas resultantes obtenga la cruz de la figura B.

A

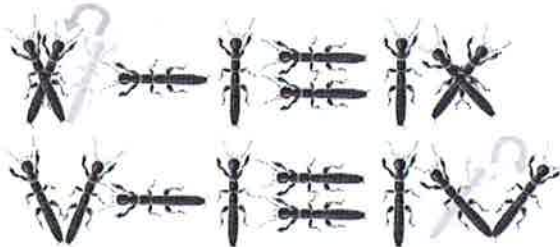


B

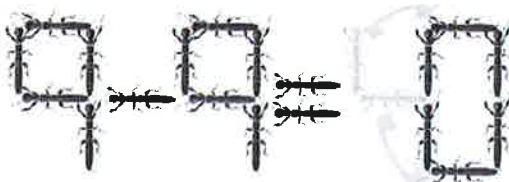


Aurreko zenbakiko erantzuna / Respuesta al número anterior (Nº 24 Zkia.)

A



B



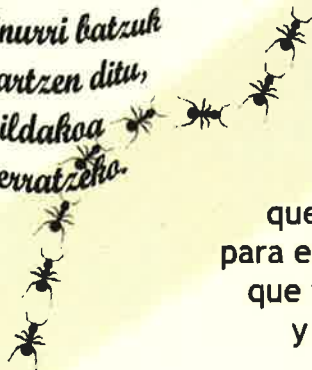
Las plantas carnívoras tardan
Un par de semanas en
digerir una mosca.



HYBOMITRA
HINEI WRIGHTI
EZPATAK

145 KILOMETRO ORDUKO
ABIADURA HARRAPATZEN DU.
BIGARREN AZKARRENA,
AUSTROPHILEBIA COSTALIS
SORGIN-ORRATZA DA ETA HONEK
90 KILOMETRO ORDUKO
HARTZEN DU.

Inurri bat
etxe barruan
hiltzen denean,
botatzen duen
usainak
beste inurri batzuek
erakartzen ditu,
hildakoa
enterratzeko.



De algunos
escarabajos
del Brasil han
diseñado
unos cristales
fotónicos



que van a ser una revolución
para el futuro, -hasta ordenadores
que funcionan con haces de luz
y a la velocidad de ésta-.

